

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Курганский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «КГУ»)
Курганская государственная сельскохозяйственная академия имени
Т.С. Мальцева – филиал федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования
«Курганский государственный университет»
(Лесниковский филиал ФГБОУ ВО «КГУ»)
Кафедра «Зарубежная филология, лингвистика
и преподавание иностранных языков»



УТВЕРЖДАЮ:
Первый проректор
Д.Р. Змызгова/
« 31 » 06/2023 2023 г.

Рабочая программа учебной дисциплины

ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

образовательной программы высшего образования –
программы магистратуры

08.04.01 «Строительство»

Программа магистратуры: **Промышленное и гражданское строительство**

Форма обучения: заочная

Курган 2023

Рабочая программа дисциплины «Деловой иностранный язык» составлена в соответствии с учебными планами по программе магистратуры 08.04.01 «Строительство» (Промышленное и гражданское строительство) утвержденными:

- для заочной формы обучения «30» июня 2023 года

Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры «Зарубежная филология, лингвистика и преподавание иностранных языков» «30» августа 2023 года, протокол № 1

Рабочую программу составили:

Ст. преподаватель
кафедры «Зарубежная филология, лингвистика
и преподавание иностранных языков»



Зеленкова Е.А.

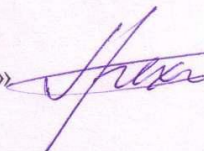
Согласовано:

Заведующий кафедрой
«Зарубежная филология, лингвистика
и преподавание иностранных языков»
к. пед. наук, доцент



Казенас О.А.

Руководитель программы магистратуры
к. тех. н., доцент кафедры
«Строительство и пожарная безопасность»



Грехов П.И.

Начальник учебно-методического отдела
Лесниковского филиала
ФГБОУ ВО «КГУ»



А.У. Есембекова

1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Всего: 3 зачетных единицы трудоемкости (108 академических часа)

Заочная форма обучения

Вид учебной работы	На всю дисциплину	Семестр
		1
Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов в том числе:	4	4
Лабораторные занятия	4	4
Самостоятельная работа, всего часов в том числе:	104	104
Подготовка к зачету	4	4
Другие виды самостоятельной работы	100	100
Вид промежуточной аттестации	Зачет	Зачет
Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов	108	108

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Деловой иностранный язык» относится к обязательной части блока Б1.

Дисциплина «Деловой иностранный язык» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных обучающимися в средней школе и в вузе.

Краткое содержание дисциплины: Устная и письменная речь по различной тематике с учетом особенностей профессиональной сферы. Перевод, аннотирование и реферирование текстов по специальности. Подготовка презентации.

Знания, умения и навыки, полученные при освоении дисциплины «Деловой иностранный язык» являются необходимыми для получения дополнительной углубленной информации по специальности. Для ведения диалога с носителями изучаемого иностранного языка по профессиональным вопросам, для аргументации своей позиции и понимания других различных точек зрения.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Целью изучения дисциплины является овладение магистрантами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции, которая позволит пользоваться иностранным языком в различных областях профессиональной деятельности, в научной и практической работе, в общении с зарубежными партнерами, работодателями и коллегами, для самообразовательных и других целей..

Задачами освоения дисциплины являются:

- формирование языковых навыков необходимых для ведения профессиональной деятельности на иностранном языке;
- формирование языковых навыков необходимых для составления и работы с документацией профессиональной направленности на иностранном языке в устной и письменной форме.

Изучение дисциплины «Деловой иностранный язык» направлено на формирование следующей компетенции:

- способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

знать: основные лексические единицы и грамматические явления, обслуживающие устное и письменное иноязычное общение в деловой и профессиональной деятельности (для УК-4).

уметь:

- выражать и письменно реализовывать коммуникативные намерения в предложенной ситуации (для УК-4);
- письменно реализовывать коммуникативные намерения (запрос, информирование, предложение, побуждение к действию, выражение просьбы, (не) согласие, отказ, извинение, благодарность) (для УК-4);

владеть:

- основами публичной речи, деловой переписки, ведения документации, приемами аннотирования, реферирования, перевода литературы по специальности (для УК-4);
- навыками выражения своих мыслей и мнения в профессиональном взаимодействии (для УК-4);
- навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке (для УК-4).

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Учебно-тематический план лабораторных занятий

Номер раздела, темы	Наименование раздела, Темы	Количество часов контактной работы с преподавателем
		Заочная форма обучения
		1 семестр
1	Строительство дома.	2
2	Жилые и производственные здания.	2
Итого:		4

4.2. Содержание лабораторных занятий

Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Содержание практического занятия	Норматив времени, час.
			форма обучения
			заочная
			2 семестр
1	Строительство дома.	<u>Тематика:</u> - работа с текстом по специальности (чтение, перевод); - реферирование текста на русском языке устно. <u>Грамматика:</u> - употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах.	2
2	Жилые и производственные здания.	<u>Тематика:</u> - работа с текстом по специальности (чтение, перевод); - написание резюме текста на английском языке. <u>Грамматика:</u> - модальные глаголы и их эквиваленты	2
Всего			4

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Для качественного освоения материала лабораторных занятий обучающимся необходимо внимательно фиксировать материал, излагаемый преподавателем во время занятия, и самостоятельно прорабатывать его при выполнении домашнего задания, которое является обязательным. Каждое лабораторное занятие предполагает повторение и контроль ранее изученного материала.

Самостоятельная работа предусматривает работу с грамматическим материалом и с текстами по специальности обучающихся: для контроля обучающимся необходимо представить перевод прочитанных текстов и подготовить пересказ по некоторым из них. Выполнение самостоятельной работы подразумевает также подготовку к лабораторным занятиям и подготовку к зачету.

Поэтому рекомендуется прорабатывать материал дисциплины при самостоятельной работе, участвовать во всех формах обсуждения и взаимодействия на лабораторных занятиях в целях лучшего освоения материала и получения высокой оценки по результатам освоения дисциплины.

Рекомендуемая трудоемкость самостоятельной работы представлена в таблице:

Рекомендуемый режим самостоятельной работы

Заочная форма обучения

Наименование вида самостоятельной работы	Рекомендуемая трудоемкость, акад. час.
	2 семестр
Самостоятельное изучение тем дисциплины:	24
Инфинитив, и его функции и обороты	6
Согласование времен, прямая и косвенная речь	6
Причастия 1 и 2 и их функции	6
Герундий и герундиальный оборот	6
Другие виды самостоятельной работы	72
Подготовка к практическим занятиям (по 2 часа на занятие)	4
Подготовка к зачету	4
Всего:	104

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1 Перечень оценочных средств.

1. Задания к зачету.
2. Перечень тем для презентаций.

6.3. Процедура оценивания результатов освоения дисциплины

Зачет включает три задания: чтение текста по специальности на иностранном языке, устное высказывание на предложенную тему в виде ответов на вопросы и доклад-презентация. Время, отводимое обучающемуся на выполнение заданий, составляет 30 мин.

Результаты текущего контроля успеваемости заносятся преподавателем в ведомость, которая сдается в организационный отдел института в день зачета, а также выставляются в зачетную книжку студента.

Примерные задания для зачета

1. Чтение текста по специальности на иностранном языке (Строительство дома, Жилые и производственные здания).
2. Устное высказывание на предложенную тему в виде ответов на вопросы:

CONSTRUCTION

(Строительство)

1. What did the kind of house depend on? 2. What materials were the first houses made of? 3. Were they strong? 4. What country was the first to use brick to build houses? 5. What houses were built in ancient Egypt? 6. Why did Egyptians use a flat roof? 7. The

Egyptian art of building was very beautiful, wasn't it? 8. What arouse our wonder to this day? 9. Where were given the first lessons in the art of marking columns? 10. Where did architecture flourish for the first time in our country? 11. In what way can you describe the churches of the old time? 12. What purposes did they often serve? 13. What do tourists come to see usually? 14. What new materials help to speed up the rate of building? 15. What method helped our country to restore its economy after the Second World War? 16. Who are engaged in construction nowadays? 17. What new materials are used by our builders? 18. Do they use any traditional materials? 19. What sort of panels is being widely used in construction in Belarus? 20. What is the main method of apartment and industrial construction? 21. What machines are used at all construction sites? 22. Where are the finished blocks of prefabricated flats with interior decoration assembled? 23. With the help of what a complete flat brings to the prepared foundations of a building? 24. What is the role of a powerful gantry-crane? 25. Who begins to work after the last inspection? 26. Why is the building industry paid great attention in our country?

RESIDENTIAL AND INDUSTRIAL BUILDINGS

(Жилые и производственные здания)

1. What does building industry employ? 2. Why does building industry hold a considerable place in the National Economy? 3. What is prominent among the factors affecting the level of living? 4. Is building industry the concern of the state? 5. Why is it so? 6. What is being paid much attention to? 7. What new building methods are now used in building industry? 8. How many principal groups of prefabricated structures and precast elements do you know? 9. What changes have taken place in present day designs for residential structures? 10. Is there any improvement in heating and ventilating systems? 11. Who can afford better furnishings, refrigerators, washing machines, etc.? 12. What industrial buildings are mentioned in the text?

3. Доклад-презентация.

Темы презентаций:

1. Капитальное строительство
2. Некапитальное строительство
3. Гражданское строительство
4. Промышленное строительство
5. Сельскохозяйственное строительство
6. Транспортное строительство
7. Гидротехническое строительство
8. Военное строительство
9. Классификация зданий и требования к ним
10. Классификация нежилых зданий по целевому предназначению (общее)
11. Классификация нежилых зданий по функциональному назначению
12. Понятие жилые здания
13. Назначение жилых домов и жилых помещений
14. Многоквартирные здания

6.5. Фонд оценочных средств

Полный банк заданий для промежуточной аттестации по дисциплине, показатели, критерии, шкалы оценивания компетенций, методические материалы, определяющие процедуры оценивания образовательных результатов, приведены в учебно-методическом комплексе дисциплины.

7. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА

7.1. Основная учебная литература

1. Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации: комплексные учебные задания [Электронный ресурс] / Беляева И. В. - М.: ФЛИНТА, 2017. – Доступ из ЭБС «Консультант студента».

7.2 Дополнительная литература

2. Вдовичев, А.В. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students: учебно-методическое пособие / А.В. Вдовичев, Н.Г. Оловникова. - 4-е изд., стер. - Москва: ФЛИНТА, 2019. - 246 с. - ISBN 978-5-9765-2247-3. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1065564>

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

1. Зеленкова Е.А. Методические указания по дисциплине «Деловой иностранный язык» для обучающихся по программе магистратуры заочной формы обучения направления – 08.04.01 Строительство (на правах рукописи).

9. РЕСУРСЫ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Интернет-ресурс		Краткое описание
1.	http://www.edu.ru/	Федеральный портал. Российское образование.
2.	http://www.school.edu.ru/default.asp	Российский образовательный портал
3.	http://www.openet.edu.ru/	Российский портал открытого образования.
4.	http://www.studygerman.ru	Уроки онлайн, грамматика, курсы, тесты, игры онлайн, полезное видео, статьи, коллекции, разговорник.
5.	http://elibrary.ru	Научная электронная библиотека
6.	http://new.znanium.com/	Цифровая коллекция современных образовательных и научных изданий
7.	www.scientificamerican.com	учебный сайт по изучению грамматики, идиом, лексики

10. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

- 1.1. ЭБС «Лань»
- 1.2. ЭБС «Консультант студента»
- 1.3. ЭБС «Znanium.com»
- 1.4. «Гарант» - справочно-правовая система

11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение по реализации дисциплины осуществляется в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данной образовательной программе.

12. ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДИСТАНЦИОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

При использовании электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (далее ЭО и ДОТ) занятия полностью или частично проводятся в режиме онлайн. Объем дисциплины и распределение нагрузки по видам работ соответствует п. 4.1. Распределение баллов соответствует п. 6.2 либо может быть изменено в соответствии с решением кафедры, в случае перехода на ЭО и ДОТ в процессе обучения. Решение кафедры об используемых технологиях и системе оценивания достижений обучающихся принимается с учетом мнения ведущего преподавателя и доводится до сведения обучающихся.

Аннотация к рабочей программе дисциплины
«Деловой иностранный язык»
образовательной программы высшего образования –
программы магистратуры

08.04.01 – Строительство

Программа магистратуры:
Промышленное и гражданское строительство

Трудоемкость дисциплины: 3 ЗЕ (108 академических часов)

Семестр: 1

Форма обучения: заочная

Форма промежуточной аттестации: Зачет

Содержание дисциплины

Тематический материал:

1. Строительство дома.

2. Жилые и производственные здания

Грамматический материал:

- употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах;
- модальные глаголы и их эквиваленты;
- инфинитив, и его функции и обороты;
- причастия 1 и 2 и их функции;
- герундий и герундиальный оборот.

Перевод, аннотирование и реферирование текстов по специальности.
Подготовка презентации.

ЛИСТ
регистрации изменений (дополнений) в рабочую программу
учебной дисциплины
«Деловой иностранный язык»

Изменения / дополнения в рабочую программу
на 20__ / 20__ учебный год:

Ответственный преподаватель _____ / _____ /

Изменения утверждены на заседании кафедры «__» _____ 20__ г.,
Протокол № ____

Заведующий кафедрой _____ «__» _____ 20__ г.

Изменения / дополнения в рабочую программу
на 20__ / 20__ учебный год:

Ответственный преподаватель _____ / _____ /

Изменения утверждены на заседании кафедры «__» _____ 20__ г.,
Протокол № ____

Заведующий кафедрой _____ «__» _____ 20__ г.